

huet et elo just gesot. Dat ass – wéi soll ech soen? – e Wonschdenken, vun der Zweestaateléisung ze schwätzen an nâischt ze maachen. Et geschitt guer nâischt. Si gëtt all Dag just méi verhënnert a méi onméiglech gemaach vun der israellescher Zersiidlungspolitik. An dohier, dat ass eigentlech nach just Wonschdenken an eppes widderhuelen, wat am Endeffekt guer nâischt méi ausseet, wann een nâischt derfir mécht.

An da mer ze soen, dass ech eesäiteg sinn! Wësst Der, Déi Fro vun der Eesäitegkeet ass eppes, wat mech säit Jore beschäftegt. An dat ass wierklech eng passionant Fro, déi ee sech d'ailleurs an all de politesche Froe ka stellen. A wann ech kucken, wat um Terrain geschitt, mir schwätze vun enger Besetzung: Jo, dat ass net e Conflit à deux parties égales. Et ass net déi eng géint déi aner, mee se sinn op deem selwechten Niveau. Et ass deen een iwwert deem aneren! Deen ee besetzt deen aneren, jo. Wann een dat seet, dann ass d'Siidlungspolitik eesäiteg. D'Besetzung ass eesäiteg. De Landraub ass eesäiteg. D'Haiserzerstéierung ass eesäiteg an esou weider. Dat ass eesäiteg!

A jo, da stinn ech mam internationale Recht do a mat de Mënscherechter an da sinn ech eeben eesäiteg, wann ech soen: Ech stinn op der Säit vum internationale Recht an ech fuerderen d'Ëmsetzung vum Vëlkerrecht a vum internationale Recht! Et ass ganz einfach, well et esou ass.

An da géif ech gär nach eng Saach soen. An zwar de Rappel un eis alleguer, an dann halen ech op, de Rappel vun dräi Obligatiounen vun de Staaten. Dem internationale Recht no hunn d'Staaten d'„obligation de ne pas reconnaître une situation illicite“, dat maache mer net; „devraient prêter aucune aide ou assistance au maintien d'une situation illicite“, dat maache mer net; „faire respecter par Israël le droit international“, maache mer net, a „veiller à ce que soit mis fin aux entraves au droit à l'autodétermination des palestiniens“, dat maache mer och net!

Mir respektéieren d'internationalt Recht net. A mir missten déi Obligatiounen, déi mir hunn, an den Här Asselborn weess dat ganz sécher, ëmsetzen. Mir maachen et net! Also, an deem Sënn setze mir hei d'internationalt Recht och net ëm.

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kënnen ... Nee, den Här Claude Wiseler freet nach eng Kéier d'Wuert.

M. Claude Wiseler (CSV) | Jo. Ech wëll zwar zwou Remarque maachen. Déi éischt Remark, dat ass, datt ëmmer vun enger Motioun geschwat gëtt, déi am Dezember 2014 gestëmmt ginn ass. En fin de compte hu mer zwou Motiounen gestëmmt 2014, a se sinn allen zwou ugeholl ginn. An ech referéiere mech op déi, déi den Här Mosar 2014 erabruucht huet an déi vun eiser Fraktioun matgestëmmt ginn ass an hei an der Chamber ugeholl ginn ass. Déi seet, datt déi Reconnaissance am Kader vun enger Zweestaateléisung sollt gemaach ginn, wann d'Pourparlers de paix op béide Säiten och kéinte gemaach ginn a wann op där enger Säit dem État d'Israël d'Securitéit garantéiert ginn ass an op där anerer Säit de Palästinenser d'Indépendenz an d'Demokratie. Et ass déi Motioun, un déi mir eis nach ëmmer halen, wa mer an deem Dossier wëlle schwätzen.

Déi zweet Remark, déi ech wëll maachen, och un den Här Asselborn: Ech hu gutt verstanen, wat Dir eis elo alles un dramateschen Evenementer beschriwwen hutt. An ech verstinn och déi Gefiller, déi Dir hutt an och mir hunn, wann Der dat beschreift. Mee ech hätt just gär an där Diskussioun, wa mer déi Diskussioun da féieren, datt mer dann awer trotzdeem och déi aner Säit vun der Geschicht kucken.

Ech hunn hei de Bericht vun Amnesty International 2021-2022 iwwert dat, wat a Palästina geschitt, wat do u Mënscherechter a Fro gestallt gëtt, wat do Dé- tentions arbitraires, Torturen an aner Traitementen geschéien, utilisation excessive de la force an esou weider, och Krichsverbrieche geschéien.

Ech hätt zumindest gär, datt an den Discoursen an an de Motiounen déi dann och géingen ernimmt ginn, d'selwecht wéi déi, déi hei fir d'Israélien ernimmt ginn. Dat wär an enger Diskussioun, wou mer mat zwou Partien ze dinn hunn, sënnvoll. An ech mengen, datt een nëmme weiderkënn, fir Friden ze schafen an enger Géigend, wann een och d'Revendicatiounen vun deenen zwou Partiën gesäit an net nëmme vun enger.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wiseler. Da ginn ech nach eng Kéier d'Wuert zrëck un den Här Asselborn.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Bon, mir hunn zënter 2016 an der Europäescher Unioun kee Konsens méi, fir op eng Zweestaateléisung ënnert deene 27 hinzeschaffen. Dat ass e Fait. Dat ass direkt nom Brexit geschitt. An dat bedauern och ganz, ganz vill mat e puer anere Kolleegen. Ech hunn, Här Wiseler, hei drop higewisen, wat d'Faite sinn. Just, wat d'Faite sinn!

A mir musse wëssen, mir probéieren och elo, fir e Conseil d'association zustanen ze kréien an der Europäescher Unioun. Ech hëllef an och mat. An da musse mer awer, wann den israellesche Premier oder Ausseminister do ass, vläicht deen neien oder een alen neien, wa mer déi Froe kënnen stellen, awer och eng Positioun hunn als Europäesch Unioun. Wa mer als Europäesch Unioun net méi kapabel sinn, eng Positioun ze hunn, jo, dann ziele mer net méi a mir ginn negligéiert. Dat ass elo schonn de Moment de Fall. An duerfir, mengen ech, dat Wuert ginn ech Iech, ass also d'Lëtzebuerger Positioun zu Bréissel an där Saach hei eng, dass mer drop hischaffen, fir eng Méiglechkeet ze schafen, dass déi zwou Säite sech erëm kënnen un den Dësch setzen an dass een duerch Negociatiounen kann eng Zweestaateléisung hëkréien. Dat ass kloer. Dat ass eist Zil.

Op déi aner Manéier wëll ech awer och nach eng Kéier soen, dass et hei e Staarken an e Schwaache gëtt. An dee Staarken, deen et gëtt, deen abuséiert vun internationalem Recht. An ech mengen, dat muss kënnen kritiséiert a condemnéiert ginn. Alles, wat geschitt a Palästina, am Westjordanland, am Gaza, ass selbstverständlech och ze kritiséieren, mee hei geet et ëm dat, wat dee Staarke mécht par rapport zu deem, wat e misst maachen a misst respektéieren a Saachen internationalem Recht.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Asselborn. Da kënnen mer elo zur Ofstëmmung iwwert dës Motioun kommen.

Vote sur la motion

D'Ofstëmme fänkt un. Mir maachen elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Dës Motioun ass mat 2 Jo-Stëmme géint 56 Nee-Stëmmen an 2 Abstentiounen ofgewisen.

Ont voté oui: Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Ont voté non: Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo (par M. Laurent Mosar), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par Mme Nancy Arendt

épouse Kemp), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler et Michel Wolter;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler);

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par M. Dan Biancalana), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).

Se sont abstenus: MM. Sven Clement et Marc Goergen (par M. Sven Clement).

5. 8045 – Projet de loi portant approbation du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession du Royaume de Suède, fait à Bruxelles, le 5 juillet 2022

8044 – Projet de loi portant approbation du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République de Finlande, fait à Bruxelles, le 5 juillet 2022

Mir kommen elo zum Projet de loi 8045 an zum Projet de loi 8044 iwwert den NATO-Bäitritt vu Schweden a vu Finnland. Déi gemeinsam Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech ginn d'Wuert un d'Madamm Rapporteuse vun deem Projet de loi, déi honorabel Madamm Lydia Mutsch. Madamm Mutsch, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile

Mme Lydia Mutsch (LSAP), rapportrice | Merci, Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, mat deenen zwee Gesetzer ratifizéiere mir also haut de Bäitritt vu Schweden a Finnland an d'NATO.

No laanger militärescher Neutralitéit hunn déi zwee Länner decidéiert, Member an der NATO ze ginn. Den Ugrëffskrich vun der Russescher Federatioun op d'Ukrain an d'Verännerung vun der Sécherheetslag an Europa an an der Welt hunn déi zwee Staaten derzou beweegt, eng historesch Decisioun ze treffen.

Den 18. Mee hu si hir offiziell Demande gemaach. D'NATO huet dës Bäitritt widderholl an de Kontext vun hirer Open Door Policy gesat. D'Grundlag vun der NATO-Erweiterungspolitik ass den Artikel 10 vum Nordatlantikverdrag vum 4. Abrëll 1949. An deenen Artikel definéiert, ech zitieren: „D'Parteien kënnen, duerch eestëmmegen Accord, all aneren europäesche Staat, dee kapabel ass, d'Entwécklung vun de Prinzipien vun deem Vertrag ze féieren an zu der Sécherheet vun der Nordatlantikegion bäizetroen, invitéieren, fir dem Vertrag bäizetrieden.“ Keng drëtt Partei huet dee Moment e Matsproocherecht. Am Choix vun hiren Allianzen sinn d'Natiounen souverän.

Um rezenten NATO-Sommet zu Madrid hu Finnland a Schweden hir Entschéedung reafirméiert a si ass vun den NATO-Membere begréisst ginn. Nodeems

en trilaterale Memorandum töscht Finnland, Schweden an der Tierkei ënnerschriwwen ginn ass, waren all d'Memberstaaten averstanen, fir déi zwee Kandidaten opzehuelen.

De 5. Juli hu Schweden a Finnland jee weils e Protokoll zum Traité vum der NATO ënnerschriwwen. Den 11. Juli huet eis Regierung déi zwee Gesetzesprojeten deposéiert, fir déi Protokoller ze ratifizéieren. Dee selwechten Dag huet de Staatsrot seng Avisen ofginn. Déi aussepolitisch Kommissioun ass och den 11. Juli zesummekomm an huet an enger Sëtzung déi zwee Projekte presentéiert kritt, ech sinn als Rapportrice ernannt ginn, d'Avise vum Staatsrot si berücksichtegt an déi zwee Rapporten eestëmmege ugeholl ginn.

Här President, méi séier kann e Parlament net schaffen! D'Prozedur war deemno ganz kloer méi acceleréiert wéi üblech, well et immens wichteg ass, dass mir déi zwee Protokoller esou séier wéi méiglech ratifizéieren.

De Baitrëtt vu Schweden a Finnland ass eréischt realiséiert, wann déi 30 NATO-Memberen d'Protokoller ratifizéiert hunn.

Et wier an der aktueller Situatioun kaum virstellbar gewiescht, dass eis Chamber eréischt am Oktober zesummekomm wier, fir déi zwee Gesetzer ze stëmmen. Op den Dag vun haut hu Kanada, UK, Estland, Norwegen, Dänemark, Island, Albanien an Däitschland déi zwee Baitrëttsprotokoller ratifizéiert. Mir sinn deemno mat derbäi am éischte Peloton, an dat ass och gutt esou.

Ech wéilt dofir eisem President, dem Yves Cruchten, an alle Membere vun der aussepolitescher Kommissioun Merci soen, dass mir op dee Wee konnte goen.

Kolleginnen a Kollegen, mir hunn zënter geschwëfennef Méint e Krich matten an Europa. Déi international Sécherheetssituatioun huet sech fundamental an dramatesch verännert. Doduerch huet sech och d'NATO mussen nei positionéieren. Um Sommet zu Madrid, wou mir duerch dräi Regierungsmembere vertruede waren, hunn d'NATO-Memberstaaten en neit Strategiekonzept adoptéiert. D'Erweiterung vun der NATO schreift sech an déi nei Gesamtstrategie an.

D'Grundlag bilde weiderhin déi dräi fundamental Aufgaben vun der NATO: d'Ofschreckung an d'Verdeedung, d'Kriseprevention an -gestioun an déi kooperativ Sécherheet. En zousätzleche Fokus gëtt ënner anerem op d'Cyberdefense geluecht, op d'Resilienz um Terrain, op den ziville Krisenmanagement an der Reaktioun op Katastrophenhëllef a Gesondheitsnoutfäll, op d'Auswierkunge vum Klimawandel oder déi ëmmer méi dramatesch Liewensmëttelonsécherheet an hir Repercussiounen op déi global Sécherheetssituatioun.

Kommt, mir vergiessen och net, dass d'Aarbecht vun der NATO immens wichteg ass am Beräich vun der humanitärer Hëllef a vun der Kooperatiounszesummenaarbecht, fir op eng securiséiert Aart a Weis Hëllef um Terrain kënnen ze leeschten.

Aus all deene Grënn ass et ganz wichteg, dass all d'Memberlänner vun der NATO zesammenhalen an där verännerter Sécherheitslag Rechnung droen.

Mat der Ratifizierung vun deenen zwee Baitrëttsprotokoller setze mir haut e wichtegt Zeechen. Lëtzebuerg war, ass a bleift e fiabelen a solidaresche Partner fir d'NATO. Mam Baitrëtt vu Schweden a Finnland ginn och déi demokratesch Valeure vum Bündnis gestärkt. D'Memberstaate si grad an deesen Zäiten, wou d'Souveränitéit vun engem europäesche Land a Fro gestallt gëtt, esou géee wéi scho laang net méi.

Schweden a Finnland si scho säit Joerzéngte ganz enk Partner vun der NATO. Déi zwee Länner sinn

dynamesch, modern a fortschrittlech Staaten, bei deenen den Asaz fir Demokratie a Rechtsstaatlechkeet e besonnesche Stellenwert huet. Domat sti si och Lëtzebuerg an eise Valeure ganz no. An dofir huet et och kee verwonnert, dass eis Regierung d'Demande vun deenen zwee Länner, fir der NATO bäizetrieden, direkt an ouni Émweër ënnerstëtzt huet. Eist Land begréisst Schweden a Finnland als nei Memberlänner vun der NATO an dofir ratifizéiere mir och haut als Chamber d'Baitrëttsprotokoller esou séier, wéi et méiglech war.

Ech soen Iech Merci fir d'Opmierksamkeet a ginn och den Accord vu menger Fraktioun mat op de Wee.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci der Madamm Rapportrice Lydia Mutsch.

An als éischte Riedner ass den honorablen Här Claude Wiseler agedroen. Här Wiseler, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Claude Wiseler (CSV) | Merci, Här President. Ech wëll och dem Här Cruchten an der Madamm Mutsch Merci soe fir déi schnell Aart a Weis, wéi mer hei geschafft hunn, well dat hei ass déi éischte Kéier, dass mer am Fong schonn e Rapport haten, éier mer d'Gesetz deposéiert haten. Mee mir waren och als Oppositioun domadder d'accord.

Ech wëll just dem Här Di Bartolomeo soen: Wann hie sech ëmmer rümt, wéi schnell hien a Covidossiere schafft, den Här Cruchten ass dës Kéier besser gewiescht!

Plusieurs voix | A!

M. Claude Wiseler (CSV) | Esou schnell war et nach ni gaangen.

(Brouhaha et hilarité)

Viru sechs Méint hätt een et a sech nach als onméiglech empfonnt, dass Finnland a Schweden hir Neutralitéit géifen opginn. Déi Neutralitéit war en fin de compte en Deel vun hirer Geschicht. Mee net nëmmen Deel vun hirer Geschicht, och en Deel vun der Aart a Weis, wéi se Politik gemaach hunn, wéi se geduecht hunn, wéi d'Leit an der Politik sech an hirem Selbstverständnis gesinn hunn. A laang ass och consideréiert ginn, dass déi regional Securitëit op dëser Neutralitéit am Norde vun Europa géif baséieren. Dat war vu jiddwerengem akzeptéiert, och an Europa.

Den Term „Finlandisatioun“ ass eppes, wat am Fong d'Sënnbild fir d'Neutralitéit a fir den Non-alignement weltwäit ass.

D'ailleurs, soen ech, ass et och gutt, wann eng Rei Länner net alignéiert sinn, wann eng Rei Länner als neutral weltwäit unerkannt ginn, well dat gëtt heiansdo a Konfliktsituatiounen d'Méiglechkeet, fir en Terrain ze fannen, wou ee ka matenee verhandelen.

Mee Neutralitéit ass e Konzept aus der Nokrichsäit. Déi Neutralitéit, vun där mer hei schwätzen, ass eng vun de sowjetesche Konditiounen gewiescht, fir verschiddene Länner, déi besat waren, hir Independenz ze ginn, fir d'Éischt imposéiert, mee dann awer och vun de Bevëlkerungen akzeptéiert. D'ailleurs net nëmmen a Finnland an a Schweden, och an Eisträich zum Beispill war dat de Fall. An déi hunn dat souguer an hire Gesetzer tel quel verankert als Prinzip.

Nom Krich ass och consideréiert ginn, dass a Schweden a Finnland d'Neutralitéit a sech fir méi Sécherheet vun deene Länner sténg. Mee wann ee kuckt, wéi et weidergaangen ass: Och Schweden huet lues a lues, an haaptsächlech säit 2014, ugefaangen, sech vun där Neutralitéit ze entfernen. Éischtens, andeems se säit 2014 e ganz staarke Renforcement vun hirer

Arméi gemaach hunn. Zweetens, andeems se och e Rapprochement mat der NATO gemaach hunn. An drëtzens, andeems se diplomatesch ëmmer méi op Distanz mat Russland gaange sinn.

Bei Finnland ass et geschichtlech e weëneg anescht, well Finnland nach bis 1917 zu Russland gehéiert huet an och géint Russland am Zweete Weltkrich gekämpft huet an duerno e Frëndschaftsaccord mat Russland war, deen d'Neutralitéit och beinhalt huet, fir dass se konnten hir Independenz bewahren. Dat ass d'ailleurs 1995, wéi Finnland an d'EU komm ass, deelweis a Fro gestallt gi sengerzäit.

Mee dat muss een esou gesinn, well dat ass d'Realitéit, déi batter Realitéit vun haut: De russeschen Iwwerfall op d'Ukrain huet alles geännert! D'Neutralitéit schützt net méi. D'Neutralitéit an d'Noperschaft vu Russland ginn haut als Schwächt consideréiert. Dee „Pufferstaat“, wéi en ëmmer consideréiert ginn ass, ass haut kee Pufferstaat méi, mee gëtt iwwerfall, wann net kloer an d'äitlech d'Protektioun vun anere Länner do ass.

Dës Länner, Schweden a Finnland, hunn dat gemierkt a consideréieren, dass d'Neutralitéit e Konzept vum viregte Joerhonnert ass. Et ass haut keng Äntwert méi op d'Sécherheets- a Verdeidungsfroen, déi sech haut stellen.

D'Neutralitéit, déi mécht Sënn, an nëmme Sënn, wann ee kann dervun ausgoen, dass d'internationalt Recht d'diplomatesch Bezéiunge reegelt. Wann awer eng vun de Parteien d'internationalt Recht mat Féiss stéisst a rennt, dann ass et just nach d'Muechtpolitik, déi zielt, an dann ass d'Neutralitéit näischt méi wäert.

Hei sinn zwee Länner mat staarken, trainéierten an asazfähigen Arméien. Dat ass a sech fir d'NATO eng zolidd Verstärkung mol an enger éischter Hisiicht. A si si souwisou scho fir eis als Europäer zwee EU-Länner mat alle Verplichtungen, déi d'EU souwisou schonn an hiren Traité fir hir Sécherheet huet.

Wat bréngt déi Adhesioun elo Finnland a Schweden? Mee haaptsächlech a just d'Protektioun vum Artikel 5 vum NATO-Traité, dat heescht, de Fait, dass net nëmmen d'EU-Länner, mee och Amerika an déi aner Länner sech responsabel erklären, fir hir Verdeidung ze garantéieren am Fall, wou se géifen ugegraff ginn, wou aner Zaldote géifen op hiren Territoire Zaldote setze respektiv se ugräifen.

Et ass also hei an eisen Aen eng Verstärkung och fir d'EU-Verdeidung am grouse Ganzen. Aus all deene Grënn an aus der haiteger Situatioun eraus ass et fir d'CSV-Fraktioun eng absolutt Evidenz, dass mer eis Zoustëmmung zu deenen zwee Gesetzer wäerte ginn.

Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Wiseler. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Gusty Graas. Här Graas, Dir hutt d'Wuert.

M. Gusty Graas (DP) | Merci, Här President. Dass grad Länner wéi Schweden a Finnland géifen esou séier eng Demande maachen, fir an d'NATO ze kommen, dat hätt mat Sécherheet kee fir méiglech gehalen. Mee nom 24. Februar huet d'Welt immens geännert. An déi zwee Staaten, déi u sech joerzéngtelaang – bei Schwede kann ee soen „zwee Joerhonnerte laang“ – op hir Neutralitéit gepocht hunn, deenen ass et op eemol net séier genuch gaangen, fir Member vun der NATO ze ginn.

Ech mengen, d'Ursach ass bekannt. Iwwert déi brauche mer hei net méi vill Wieder ze verléieren.

Obwuel et extreem schlëmm ass, datt dee Krich nach ëmmer undauert. Een inakzeptabele Krich. An dat muss een eng Kéier ganz daitlech hei ënnersträichen! Dat, wat d'Russen a virun allem den Här Putin do de 24. Februar declenchéiert hunn, ass ganz grausam, ass ganz schlëmm. An dat kënne mer op kee Fall esou akzeptéieren.

Ech wëll och selbstverständlech direkt hei betounen, datt d'Demokratesch Partei ganz kloer derfir ass, datt déi zwee Länner elo neie Member vun der NATO solle ginn. Et ass ouni Zweifel och eng Verstärkung fir d'NATO. Wann ee Finnland elo hält, do geet elo u sech, wéi gesot, en Neutralitéitsdenke vun 80 Joer op en Enn. Bei de Finnen, déi ouni Zweifel de Wanterkrich vun 1939/1940 nach an de Schanke setzen hunn, do ass dat mat Sécherheet nach méi ze verstoën.

Souguer de Moment kann een nach soen, datt Finnland zum Deel e bëssen ënnert der Fuchtel vu Russland steet. An ech muss och hei un deen ominöse Frëndschaftsvertrag – wann ee schonn dat Wuert „Frëndschaft“ hei muss huelen, mee en heescht offiziell nun eeben esou – erënneren. A gottseidank gehéiert dat dann elo awer der Vergaangenheet un.

Ech mengen, Finnland huet 23.500 Berufszaldoten an 870.000 Reservisten. Dann hu se nach e Grenzschutz vun 3.800 Mann, deen am Fong geholl kann och verdräifacht ginn, wann et misst sinn.

An deem Land war ëmmer eng ganz grouss Skepsis, fir der NATO bäizetrieden. A wann ech hei un eng Rei Sondagen erënneren aus deene leschten 20 Joer, da waren et ëmmer maximal 25 % vun de Bierger, déi derfir waren, datt Finnland sollt der NATO bäitrieden. An deene leschte Méint sinn natierlech och Sondagë gemaach ginn – du war et just ëmgedrëit. Do ware 75 % derfir, datt Finnland sollt an d'NATO erakommen. A Finnland huet och ëmmer eng gewëssen Angscht gehat vis-à-vis vu Russland. Dat erkläert sech och doduerch zum Beispill, datt Finnland nom Kale Krich reegelméisseg nach ëmmer Bunkere gebaut huet. An déi hunn déi bestëmmt net gebaut, fir do d'Vakanz ze verbréngen. An dat seet, wéi gesot, méi wéi genuch.

Wat Schweden ubelaangt, do muss een drop hiweisen, datt Schweden eng ganz staark Marine huet. Si hu plus ou moins 50.000 Zaldoten. An da muss een och op d'Insel Gotland hiweisen, déi strateegesch immens wichteg ass. Soudatt et och, wéi gesot, fir Schweden en immens wichtege Bäitrag ass, der NATO elo bäizetrieden.

Am Global Firepower Ranking gëtt iwwregens Schweden op der 22. Plaz gefouert a Finnland op der 53. Déi zwee Länner hu jo awer och schonn eng gewëssen Erfahrung mat der NATO. Ech mengen, et sinn eng Rei gemeinsam Manövere scho gemaach ginn. Et ass och e bësse versicht ginn, en Alignement ze maachen zwëschent dem Ekipement vum militäresche Material. Och dat beweist also, datt trotz allem awer déi zwee Länner schonn eng gewësse Sympathie – fir et emol esou auszedrücken – fir d'NATO an all deene Joren haten.

Ech ka mer virstellen, datt besonnesch um Niveau vun de baltesche Staaten elo och e gewëssen Opootme kënnt. Well grad déi baltesch Staate si jo déi, déi de Moment mat déi gréissten Angscht hu vis-à-vis vun dem Aggresseur – an et ass en Aggresseur; dat kann een net méi wéi oft hei ënnersträichen –, vu Russland. An dowéinst ass dat heiten eng Stärkung vun der Ostflank, ouni Zweifel.

Et konnt och gottseidank elo eng Eenegung mat der Türkei fonnt ginn, obwuel een dat och elo net soll hei iwwerbewäerten. Ech mengen, dat, wat den Här

Erdoğan déi lescht Wochen opgefouert huet, zeugt och net onbedéngt vun engem Solidaritéitsgedanke vis-à-vis vun der NATO; obwuel säi Land jo awer och Member vun der NATO ass.

Datt elo dee Konsens do konnt, virun allem mat Schweden, fonnt ginn, ass zwar ze begrëssen, mee et däerf een awer net vergiessen: Dat riskéiert awer, och a Schweden, gewëssen innepolitesch Problemer mat sech ze bréngen.

Datt elo den Här Putin Menacen aussprécht vis-à-vis vun deenen zwee Länner, dat ass méi wéi lamentabel! Ech mengen, grad den Här Putin soll roueg sinn, deen am Fong geholl guer kee Sënn huet, fir Musterdemokratien. An ech géif déi zwee Länner scho bal als Musterdemokratie dohistellen. Dowéinst soll e ganz, ganz roueg sinn! An, ech mengen, och mir sollen dat net iwwerbewäerten, wann en och elo vis-à-vis vun deenen zwee Länner seng Muskelen do spille léisst.

Déi ganz Diskussioun féiert eis awer och derzou, fir awer emol d'Fro ze stellen: Wéi ass et mat de véier anere Länner, déi an der Europäescher Unioun sinn, déi de Moment net Member vun der NATO sinn? Inwiefern, datt och do vläicht déi Diskussioun awer eng Kéier misst declenchéiert ginn. Ech mengen, ech denken u Malta, ech denken u Zypern, ech denken un Éisträich an ech denken un Irland. Ob net awer och sollen op deem Niveau vläicht emol Gedanke gefouert ginn, inwiefern datt et awer elo eng zousätzlech Verstärkung fir d'NATO wär, wann och esou Länner der NATO géife bäitrieden.

Elo gëtt natierlech d'NATO duerch dee Bäitritt vun deenen zwee Länner zousätzlech europäiséiert. Dat ass och fir eis als klengt Lëtzebuurger Land immens wichteg. Ech mengen, mir, déi natierlech en Esprit ouvert hunn – müssen hunn – vis-à-vis vun der Sécherheetsuerdnung an Europa. An dat bréngt eis natierlech och an nach méi eng komfortabel Situatioun.

Vläicht, erlaabt mer Här President, Dir Dammen an Dir Hären, ganz kuerz awer och nach iwwer déi Aart a Weis, wéi mer u sech déi zwee Gesetzter elo hei ficeleiert hunn, ze schwätzen. Dat ass natierlech op eng ganz onorthodox Manéier vir sech gaangen. Ech wëll awer ganz kloer hei betounen, datt d'Demokratesch Partei hannert där Form steet, datt mer gëschter Owend um 17.30 Auer e Rapport ugeholl hunn, an haut elo schonn driwwer diskutéieren an en ofstëmmen.

Dat zeechent Lëtzebuerg aus! An et ass och gutt, datt mer dat maachen. Ech mengen, mir sinn elo dat zweet Land, wat u sech déi Ratifizierung virhëlt; oder dat drëtt, wéi et dann och ëmmer ass. Op alle Fall: Mir sinn am viischte Peloton. Dat war fréier net ëmmer de Fall. Do ware mer éischter méi an der Mëtt.

Et däerf ee jo net vergiessen, dat wëllt elo net heeschen, wann déi 30 Memberstaaten dat hei ratifizéiert hunn, datt dann automatesch Schweden a Finnland an der NATO sinn. Also, et kann een dervun ausgoen, datt et awer nach sechs bis aacht Méint, deemno wéi, am schlëmmste Fall, dauert, bis se definitiv Member sinn.

Ech wëll vläicht ofschléissend soen: Dat hei ass op alle Fall emol eng grouss Nidderlag fir den Här Putin. Ganz kloer! Ech mengen, den Här Putin ... An ech maache mech elo zum Interpret vum Här Stoltenberg, dem Generalsekretär vun der NATO, dee gesot huet: „Den Här Putin wollt am Fong geholl manner NATO laanscht seng Grenzen hunn. Mee bon, duerch säin Optrieden an deene leschte Wochen, kritt en elo méi NATO laanscht seng Grenzen.“ An dat ass och gutt esou.

Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Graas. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Yves Cruchten. Här Cruchten, Dir hutt d'Wuert.

(Interruption)

Nee, dat schéngt net esou de Fall ze sinn. Dat steet zwar esou hei.

(Interruption)

An dann ass et un där honorabler Madamm Stéphanie Empain. Madamm Empain, Dir hutt d'Wuert.

Mme Stéphanie Empain (déi gréng) | Villmools merci, Här President. Här Minister, Dir Dammen an Dir Hären, ech géif och ufänken an direkt am Ufank der Rapportrice, awer net nëmmen hir, ech mengen, der ganzer Ekip hannendrun, och dem Staatsrot, hei ee grouse Merci soen, fir dee Rekordtempo, mat deem mer un dee Projet de loi erugaange sinn. Deen huet musse ganz schnell aviséiert ginn, an de Rapport redigéiert ginn.

An dass mer dat an deem Tempo gemaach hunn, dat weist och op d'Wichtigkeet hi vun dësem Gesetzestext. Well mat enger schneller Ratifikatioun wëlle mir och en Zeeche setzen un eis Partner aus der NATO, awer virun allem och u Schweden an u Finnland, fir hinnen ze weisen, dass hire Bäitritt zur NATO eis immens wichteg ass.

An natierlech ass d'Urgence och der aktueller Sécherheetssituatioun a méi prezis natierlech dem Krich vu Russland an der Ukrain geschël. Dese Krich gëtt och begleet duerch Drounge géintiwwer enger Partie vun NATO-Länner, an och vun enger ganz aggressiver Rhetorik säitens dem President Putin, deen en Atomkrich net ausschléisst a wierklech net virun esou Aussoen zréckschreckt.

(Interruption)

A fir déi puer, déi elo vläicht mengen, dat heiten, also d'Adhësioun vu Finnland a Schweden zur NATO, wär elo vläicht nach eng weider Provokatioun fir de Putin, „heimat géif Russland weider an den Eck gedriwwen ginn“, do muss ee soen, dass et hei absolutement net ëm russesch Sécherheetsinteresse geet. Et geet reng ëm d'Sécherheetsinteresse vun zwee Länner, déi sech grad duerch déi russesch Aktiounen iwwert déi lescht Joren ëmmer erëm bedrot gefüllt hunn, an zwar bis zu deem Punkt, wou se hir ganz Sécherheetspolitik op d'Kopp gestallt hunn, fir eeben elo Member vun der NATO ze ginn.

(Interruption)

Et sinn de Putin a senge Matleeder, déi mat hiren Aussoen, hiren Aktiounen genee dat ausgeléist hunn, virun deem se ëmmer gewarnt hunn, wat se ëmmer eropbeschwuert hunn: nämlech e Verstärke vun der NATO, eng Oprüstung op där anerer, op eiser Säit.

Et ass déi russesch Bedroung, déi an Däitschland eng enorm Oprëschtung ausgeléist huet. Et ass och déi russesch Bedroung, déi derzou gefouert huet, dass d'Ostflank vun der NATO elo verstärkt gëtt. An et ass d'VJTF, also der NATO hir Very High Joint Task Force (veuillez lire: Very High Readiness Joint Task Force), déi vun aktuell ronn 40.000 Leit op 300.000 soll eropgesat ginn. Dat ass en enormen Effort, deen do vun de Memberstaaten ënnerholl gëtt an deen do muss gestäipt ginn.

Fakt ass awer, dass Russland domadder genee dat provoziert huet, virun deem se ëmmer gewarnt hunn. An de Putin a seng Matleeder si ganz eleng derfir verantwortlech, dass d'NATO erëm eng richteg Daseinsberechtigung huet, dass d'Bündnispartner

zesummegeéréckelt sinn an haut méi staark a gééent dosti wéi virdrun an dass se elo souguer och zwee weider Membere solle bäikréien.

Wat Russland méi versicht huet, béid Länner anzeschüchteren, wat dëst méi de Géigendeel als Reaktioun bei hinnen ausgeléist huet. Béid Länner si sech mat all Aschüchterungsversuch méi bewusst ginn, wéi wichteg et fir si ass, net ouni Bündnispartner dozestoen.

Well, wéi mer am Fall vun der Ukrain gesinn hunn: Et ass grad de Fait, dass se net Member vun der NATO ass, dee gemaach huet, dass de Putin sech un dee Krich erugetraut huet. An dat ass och e kloert Zeechen un all déi, déi net midd ginn, sech vun der NATO ze distanzéieren. Well wann et drop ukënn, dann ass een awer frou, wann een am Endeffekt net eleng dosteet.

Mir ginn haut mat dësem Vott eise Feu vert, dass Finnland a Schwede kënnen Member vun der NATO ginn. Mir schwätzen hei vun zwee Partnerlänner, déi ewell scho laang ganz enk mat der NATO kooperéiert hunn an déi alle béid Member si vun der EU.

Si an d'NATO opzehuelen, ass net just en Akt vu Solidaritéit vis-à-vis vun zwee Länner, déi hir Sécherheetslag, wéi gesot, ganz nei evaluéiert hunn, et ass och eng Win-win-Situatioun: Hir Memberschaft bréngt der Allianz weider Sécherheet a weider Stabilitéit.

Mat dësem Vott si mir, wéi d'Rapportrice gesot huet, mat déi Éischt, déi dëse Protokoll ratifizéieren. An domadder wëlle mir, wéi gesot, och e Signal senden. An ech ka just hoffen, dass et net méi laang dauere wäert, bis all 30 Länner dëse Protokoll ratifizéiert wäerten hunn.

An domadder ginn ech natierlech och den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Empain. An da wier et um honorabelen Här Fernand Kartheiser. Här Kartheiser, Dir hutt d'Wuert.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, Här President, villmools merci. Dir Dammen an Dir Hären, ech wëilt och ufänken an der Madamm Mutsch e ganz grouse Merci soe fir hire Rapport an déi Vitess, mat där hei geschafft gouf. Dat ass ënnerstrach ginn, op déi eng oder aner Manéier, an zu Recht.

Et ass fir mech – wann Der erlaabt, déi kleng perséinlech Bemierkung ze maachen – ëmmer erëm e Wonner, wann ech hei déi Diskussiounen iwwert d'NATO novollzéien. Ech erënnere mech nach esou gutt, dass eng Rei vun deene Parteien, déi hei optrieden an der NATO do all méiglech Komplimenter maachen, nach virun e puer Joer ganz aner Téin haten. A wann ech héieren, dass déi gréng Kolleegen déi kritiséieren, déi sech vun der NATO distanzéiert haten, dann erënnere mech nach u Biller an enger ganz anerer Richtung: „Frieden schaffen ohne Waffen“ an esou weider. Mee dat ass just eng kleng perséinlech Bemierkung.

M. Fred Keup (ADR) | Très bien!

M. Fernand Kartheiser (ADR) | D'ADR huet sech vun Ufank un an dëser Kris zu der Sécherheet vun den neutralen EU-Staate bekannt. Mir stinn och weiderhin zu dësem Engagement a stëmmen och fir dës zwee Gesetzter, déi spezifesch Schweden a Finnland concer néieren.

D'ADR bekent sech och allgemeng zu der NATO als international Verdeeegungsallianz an nordatlantische Raum. Den Optrag vun der NATO kann et net sinn, géintwärt iergendengem Land offensiv opzotrieden oder ze probéieren, fir hir Aktivitéite weltwäit

auszebreen. D'strategie Konzept vun der NATO muss deenen zwou Konditiounen gerecht ginn.

De Baitrëtt vu Finnland a Schweden an d'NATO ännert an der Praxis net ganz vill. Wichteg ass: D'Sécherheitsgarantie vum Artikel 5 gëllt och elo formell fir déi zwee Staaten. Awer déi zwee Staaten hunn och an der Vergaangenheet scho mat der NATO enk zesummege schafft.

Schweden a Finnland haten an hirer Neutralitéitspolitik Grousses gelescht. Net vergiess ass d'Konferenz vun Helsinki, déi viles derzou bäigedroen hat, d'Relatiounen tëschent Ost a West am Kale Krich ze entspannen. Mir hoffen, dass d'Politik vun deenen zwee Länner och an Zukunft vum Wonsch no Fridden, Ausgleich a Gerechtegkeet gedroe bleift. Mir géifen et begréissen, wann déi zwee Länner och weiderhin Initiative géifen huelen, fir Leit a Länner zesummezebréngen an net ze trennen.

Schweden a Finnland wore gutt an zouverlässeg Nopere fir all Staaten an der nordosteuropäescher Regioun. Mir wënschen eis, dass dat esou bleift, an dass de Baitrëtt vun deenen zwee Staate an d'NATO esou ofleef, dass e vu kengem anere Land als Risiko fir seng eege Sécherheet gesi gëtt, an dass och keen anert Land probéiert, vun deem Baitrëtt ze profitéieren, fir regional Gläichgewichter ze veränneren an doduerch Europa nach e Stéck méi ze destabiliséieren.

Den NATO-Baitrëtt vu Finnland a Schweden ass nëmmen dann en Erfolleg, wann en allen europäesche Staate méi Stabilitéit bréngt an net manner!

Eist Zil muss et bleiwen, trotz där schwieriger Lag, an där mir am Abléck sinn, en neie Kale Krich ze verhënneren. Eist Zil muss et sinn, eng europäesch Friddensuerdnung ze erreechen. D'Mëttel derfir sinn: Vernunft, Eierlechkeet an Diplomatie. An de Wonsch ass et, dass mer kënnen erëm en Europa hunn, an deem mer erëm kënnen zesummeschaffen an och zesummen handelen an handeln, also och am ekonomesche Sënn.

Suerge mécht eis d'Attitud vun der Tierkei an dësem Adhesiounsprozess. Mir hu gesinn, dass Schweden a Finnland ganz grouss Konzessiounen hu misse maachen, déi och direkt Implikatiounen op d'Mënscherechter kënnen hunn. Mir wäerten dësen Dossier ganz genee verfolgegen.

Ech mengen, op där enger Säit begrëisse mer natierlech, dass Schweden a Finnland als Ausdrock vun hirer souveräner Decisioun elo Member ginn an der NATO. Mir stëmmen dat jo och mat. Mee op där anerer Säit musse mer kucken, dass aner Länner doraus net Virdeeler zéien, déi an enger anerer Regioun, notament am Moyen-Orient, nei Instabilitéite bréngen an an deene Regiounen och nei Gefore fir Mënscherechter kënnen ervirbréngen.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Kartheiser.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | An dann ass et un där honorabelen Madamm Nathalie Oberweis. Madamm Oberweis, Dir hutt d'Wuert.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Merci, Här President. Jo, ënnert dem Androck vum russeschen Aggressiounskrich géint d'Ukrain hunn d'finnesch an d'schweedesch Regierungen decidéiert, am Schnellverfaren der NATO bäizetrieden. Mir hunn dofir Verständnis. De kriminelle Regime zu Moskau schéngt dëser Deeg zu allem fäeg ze sinn. An d'Sécherheitsbedierfnis vun deenen zwee nordesche Staate kënnen mir absolut novollzéien.

Op där anerer Säit hu mir bekannterweis eng ganz kritesch Haltung zur NATO. Dofir gëtt et dräi Haaptgrënn, déi ech hei géif widderhuelen.

Éischtens wéinst den Ugrëffskricher vun der NATO a Jugoslawien an a Libyen.

Zweetens, well d'NATO eng eegestänneg europäesch Aussen- a Verdeidigungspolitik onméiglech mécht.

An drëttens, well d'NATO eng zentral Verantwortung dréit an der aktueller globaler Oprëschtungsspiral.

Mir wäerten eis dofir bei dësem Vott enthalten, eeben, well mer engersäits Verständnis hu fir déi souverän Decisioun vu Finnland a Schweden, anerersäits awer, well mer eng prinzipiell ofleenend Haltung hu par rapport zur NATO.

Ech wëll dofir awer nach eng kéier ganz kloer ënnersträichen, dass dës Abstentiuon net géint d'EU-Partner Schweden a Finnland gerichtet ass, géint déi mir natierlech absolutt näischt hunn an deenen hir Decisioun mer, wéi gesot, total novollzéie kënnen.

Här President, wat eis awer an dësem Kontext extreem schockéiert huet, ass d'Verhale vun der Tierkei! Déi erpresseresch Aart a Weis, wéi den tierkesche President seng Zoustëmmung u ganz haart Konditiounen gebonnen huet, ass einfach inakzeptabel! De Memorandum – ech weess net, ob Der e gesinn hutt –, dee Schweden a Finnland hu missen ënnerschreien, ass eng Bankrotterklärung un eng wäertebaséiert Aussepolitik, ausgehandelt ënnert der Ägide vum NATO-Generalsekretär!

Finnland a Schweden hunn an de leschte Joren, Dir wësst et, oft eng ganz kritesch Positioun ageholl par rapport zur tierkescher Aussepolitik. An dat zu Recht! Si hu couragéiert Positiounen bezu géint de vëlkerrechtswiddrigen Amarsch vun der Tierkei an Nordsyrien. 2019 hu Finnland a Schweden en Exportembargo fir Waffen an d'Tierkei decidéiert a sech och fir e Waffenembargo op EU-Niveau staarkgemaach. Schweden huet och d'Verfolgung vun Oppositionellen an der Tierkei oppe kritiséiert. Si hunn de politesch verfolgegte Mënschen Asyl ugebueden a sech och géint d'Ausliwwerung vun Oppositionellen un d'Tierkei gewiert. Kuerz: Si hu sech aussergewéinlech couragéiert a kohärent fir d'Mënscherechter an de Fridden engagéiert.

Alles dat ass elo hifälleg! An deem Memorandum hu sech déi zwee Länner missen ëm eng 180-Grad-Kéier verfluchten. Follgend Punkten hu Schweden a Finnland missen akzeptéieren, ech zitëiere se: d'Ophiewung vum Waffenembargo an d'Verpflichtung, ni méi en Exportembargo géint d'Tierkei anzeféieren; d'Ausliwwerung vun Oppositionellen un d'Tierkei; d'Verschäerfung vun der Antiterrorgesetzgebung a Schweden an a Finnland; keng Ënnerstützung fir Kurden an Nordsyrien, déi géint, wéi mer wëssen, den IS gekämpft hunn, a keng Ënnerstützung fir déi oppositionell Gülen-Bewegung; d'Verpflichtung, géint Informatiounen virzegoen, déi net am Aklang si mat der offizieller tierkescher Versioun – dat muss ee sech emol op der Zong zergoe looslen! –, an d'Ënnerstützung, fir dass d'Tierkei an d'EU-Defensinitiativen agebonne gëtt!

Dat ass eng absolutt skandaléis Amëschung vun der Tierkei an déi national schweedesch a finnesch Politik! An dat Ganzt um Réck vun de Kurden, déi jo absolutt näischt heimat ze dinn hunn, déi sech absolutt näischt virzegehen hunn!

An dat ass warscheinlech just d'Spëtz vum Äisbiereg, well et schéngt, wéi wann d'Tierkei och nach Saachen ënnert der Hand versprach krut. Et geet rieds vun neien amerikanesche Waffeliwwerungen, dorënner nei F-16-Kampffjetten.

An déi kurdesch Säit, besonnesch d’Kurden an Nordostsyrien, geet dovunner aus, datt d’Tierkei och nach am Géigenzuch fräi Hand kritt, fir eng nei Militäroperatioun an Nordostsyrien ze starten, déi si joannoncéiert haten. Ob dat esou ass, wäerte mer an deenen nächste Wochen a Méint gewuer ginn.

Op jidde Fall ass et esou, dass déi autonom Administratioun vun Nordostsyrien elo den Noutstand ausgeruff huet, fir sech virzebereeden op dës militäreschen Interventioun vun der Tierkei op hirem Territoire.

Mir kennen den heldenhafte Widerstand vun de Kurden a Kurdinne géint de sougenannten Islamesche Staat, mee engem weideren, grouss ugueluechte militäreschen Ugrëff vun der Tierkei wäerte si net dauerhaft kënne Widerstand leeschten.

Datt d’NATO bereet ass, esou e Memorandum mat auszuhandelen, ze ënnerstëtzen an duerno nach e groussen Erfolleg draus ze maachen, dat seet an eisen Ae ganz vill aus! Do ginn d’Prinzipien vun der Rechtsstaatlechkeet a vun de sougenannten „europäesche Wäerter“ iwwer Bord gehäit!

Dësen Deal muss een denoncieren. Mee wat nach bal méi schlëmm ass a mengen Aen, ass wierklech, dass et esou weineg Entrüstung an Opmierksamkeet iwwert dësen Deal gouf. Mir schéngen eis un d’Duebelmoral an d’Duebelstandarde gewinnt ze hunn. Wéi gesot, wäerte mir eis bei dëser Ratifikatioun enthalen aus deene genannte Grënn.

Villmoos merci fir d’Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Oberweis. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorablen Här Sven Clement. Här Clement, Dir hutt d’Wuert.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Léif Kolleeinnen a Kollegen, 73 Joer nodeems d’NATO gegrënnt gouf, trieden elo dann zwee weider Länner dem Bündnis bäi. Schweden a Finnland, do ass keen Zweifel drun, si staark Demokratie, déi ugesichts dem Krich duerch Russland hir eege Sécherheet a Gefor gesinn.

Zanter 1814 schon huet Schwede kee Krich méi kann. Dat ass iwwer 200 Joer Friden! An ech mengen, d’Hoffnung ass, datt dee Friden de Schweden nach laang erhalte bleift an domadder eis allegueren. An awer si se bereet, der NATO bäizetrieden an am Fall vum Declenchement vum Artikel 5 fir d’Partnerlänner mat anzestoen.

Mir Piraten begreifen, datt Finnland a Schwede sech dem Bündnis uschleissen. De Putin wollt mat senger weiderer Attack – an dat muss een ëmmer erëm betounen, et ass eng weider Attack, well et ass net déi éischte Attack op d’Ukrain – d’Limite vun Europa an indirekt och vun der NATO testen a méi generell déi vum Westen testen.

Mee, anescht wéi nach 2014, war d’Reaktioun vum Westen dës Kéier schnell, staark a konsequent. Et si Sanktiounen an d’Weeër geleet ginn, déi Russland staark ageschränkt hunn. D’EU huet zesummegehalen. Dem Putin säin Zil, eis auserneendzreiwen, gouf net erreecht. Mir si méi no zesummegecéckelt a wäerte mat Schweden a Finnland zwee verlässlech Partner derbäigewannen.

D’Zuele goufe scho genannt. Schweden huet eng ronn 50.000 aktiv Zaldoten. A Finnland kéint am Eeschtfall iwwer eng hallef Millioun Leit mobiliséieren. Dat sinn natierlech an deem Sënn erfreeslech, wann een dat esou soe kann, Nouvelen, fir ze soen, d’Allianz gëtt gestärkt. Mee u sech hoffe mer jo ëmmer, datt mer se net brauchen.

Et huet een awer nach eppes anescht an deene leschte Woche gesinn an dat weist, firwat d’NATO

reforméiert muss ginn. D’Tierkei huet nämlech vun der Situatioun profitéiert a sougenannten Hostage Diplomacy gespillt, also Geiseldiplomatie, an an eisen Ae Fuerderunge gestallt, déi näischt méi mat der NATO ze dinn hunn.

Den tierkesche President Erdoğan huet de Bäitritt vun deenen zwee Länner esou laang blockéiert, well Schwede mat der PYD a PKK a Syrien zesummege schafft huet. D’Tierkei huet dunn d’Ausliwwerung vun 33 – an hiren Aen – „Terrorverdächtige“ gefuerdert. Schweden a Finnland wäerten elo d’Ausliwwerung vun dëse Persounen ënnersichen.

Wéi awer och déi schweedesch Oppositioun, sti mir Piraten deem Accord net nëmme liicht, mee ganz staark skeptesch géintiwier, well datt dës Persounen kéinten an d’Tierkei ausgewise ginn opgrond vun engem Accord, dee quasi als Konditioun geholl gouf, fir datt déi Länner kéinten der NATO bäitrieden, dat weist dach, datt d’NATO hei als Spillball genotzt gouf!

En NATO-Land dierft an eisen Aen de Bäitritt vun anere Länner net weinst innepoliteschen Interessie blockéieren. D’Vetorecht vun all Member sollt hei just benotzt ginn, wann et sech wierklech ëm seriö Sécherheetsbedenken handelt. An do, mengen ech, ginn d’Sichtweisen dach ganz staark auserneen.

Dëst ass ee vun de Punkten, dee laut eis Piraten dréngend misst reforméiert ginn. Grad ewéi awer d’Zwee-Prozent-Reegelung, wou een nach eng Kéier misst nei negociéieren a wou een op den Accord vu Wales zrëck misst kommen. Well e Land wéi Lëtzebuerg kann dat net erfüllen, zumindest net ouni Pro-Kapp-Depensen auszeginn, déi vill méi héich géife leie wéi bei all anere Partner.

Fir eis Piraten muss awer och den Ausbau vun erneierbaren Energien, an domat d’Ofsicherung par rapport zu Länner wéi Russland, an eis Kontributioun agerechent ginn. Well e Land brauch hautdesdaags méi wéi eng Arméi, fir seng Onofhängegkeet ze schützen. Eis national Sécherheet hânt net nëmme un Attacke mat Panzeren, mee gëtt och definéiert vun de Konsequenze vum Klimawandel an deene Länner, aus deene mir eis fossill Energië bezéien.

Här President, léif Kolleeinnen a Kollegen, mir Piraten ënnerstëtzen de Bäitritt vu Schweden a Finnland, net ouni awer drop hinweisen, datt et déifgräifend Reforme brauch, fir d’NATO op d’21. Joerhonnert ze preparéieren respektiv derfir ze suergen, datt d’NATO am 21. Joerhonnert kann ukommen. Keng Elenggäng méi, mee e Verdeedegungsbündnis, wat am Kampf och géint de Klimawandel matmécht an de Partnerlänner erméiglecht, fräi vu fossillen Energien an Ofhängegkeeten ze sinn.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmoos, Här Clement.

D’Regierung huet d’Wuert, den Här Ausseminister Jean Asselborn.

Prise de position du Gouvernement

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Här President, Dir Dammen an Dir Härren, ech wëll och vu menger Säit aus, der Säit vun der Regierung aus e grouse Merci soen un den Yves Cruchten, President vun der Kommissioun, dass mer effektiv vun Ufank un eis gutt verstanen hunn, dass mer dat net sollten am Oktober maachen, mee nach direkt maachen. Mir sinn net dat éischt Land. Ech mengen, mir sinn u sechster Plaz elo. Mee den Här Graas huet dat richteg gesot: Besser am Spëtzeplaton hei sinn, wéi herno nohippen. A wa mer gewaart hätt bis den Oktober, hätt mer effektiv riskéiert, déi Lescht ze sinn.

Bon, ech fannen, déi Debatt, déi Der hei gefouert hutt als Chamber, war extreem, loosse mer soen, konstruktiv. An dat Verständnis, wat Der bruecht hutt fir déi zwee Länner Finnland a Schweden, dat kann ech nëmme deelen.

Mir wësse jo, dass Finnland a Schwede ganz no beim Putin sengem Russland geografesch ugesidelt sinn. Finnland huet jo Dausende Kilometer Grenz mat Russland, a Schweden deelt jo d’Baltescht Mier mat sengen Noperen, wourënner och Russland ass, duerch d’Enclave vu Kaliningrad.

De Putin seet offen, an e seet dat jo praktesch all Woch erëm eng Kéier nei, e wëlt dat russesch Räich restauréieren. Russland huet all d’Prinzipien – et muss een et erëm eng Kéier widerhuelen – vun der europäescher Sécherheetsarchitektur, déi zanter dem Enn vum Zweete Weltkrich geschafe gouf, total violéiert. An d’NATO fuerdert, dass d’Krichsverbriechen, déi an der Ukrain begaange gi sinn, gekläert ginn, an dass déi Verantwortlech solle viru Gericht kommen.

Sou! An dësem fuerchtbare Kontext, dat muss een esou soen, hunn zwee Länner, déi sech säit Joerzénge – och dat hutt Der ënnerstrach – eigentlech der Neutralitéit verschriwwen haten, sech der NATO zougewannt. An dat ass komm an enger Zäit vun e puer Wochen.

Déi histoiresch Dimensioun ass richtig hei betount ginn. Ech mengen, den Här Clement huet dat gesot, dass Schweden zënter 200 Joer net méi an e Krich verweckelt war, also neutral war.

Nun, Dir wësst, dass den Artikel 10 vum Washingtoner Vertrag ganz kloer Konditiounen setzt, wie ka Member ginn. Ech mengen, all demokratescht Land, all europäescht Land ka Member gi vun der NATO, wann natierlech d’Majoritéit vun der Bevëlkerung och hannerdruست. An dat ass jo hei de Fall.

Schweden a Finnland hunn déi Memberschafsapplikatioun den 18. Mee agereecht. Heiansdo kann d’Geschicht immens séier dréien. An d’Alliiéierte sinn allegueren der Meinung, dass déi zwee Länner, déi jo laangfristeg net nëmme mat der NATO geschafft hunn, mee Partner ware vun der NATO, och Truppe gestallt hu fir d’NATO, d’Konditiounen fir d’Memberschaf erfüllen, ouni dass een huet missen duerch dee MAP goen, dee Membership Action Plan, mee dass een direkt kéint zur Decisioun kommen.

Bon, d’Tierkei, effektiv, ass mat Recht hei ugeschwat ginn. De 14. Mee, kann ech mech erënneren, ware mer zu Berlin op Invitatioun vun der däitscher Ausseministesche, also allegueren d’NATO-Ausseministernen, an déi meescht vun eis ware paff, wéi mer aus dem Mond vum tierkeschen Ausseminister Mevlüt Çavuşoğlu héieren hunn, dass eigentlech hire President an dann hiert Land Problemer hätten domadder.

Also, do war wierklech dovunner ausgaange ginn, dass all NATO-Member géif do derzou stoen. Mee d’Tierkei huet hei dat gemaach, wat jo net déi éischte Kéier an hirer Geschicht gemaach ginn ass, nämlech gekuckt, wann ee jo seet, da muss een och eppes erausschloen.

Also ech géif mengen, dass deen Accord, dee fonnt ginn ass, een Accord ass, wou een der NATO net kann awer ënnerstellen, dass se net alles gemaach hätt, hire Generalsekretär, fir beim NATO-Sommet kënnen eng Léisung ze fannen! Dat ass erwaart ginn. Dat war net sécher. Nach wéi mer op Madrid gefuer sinn, huet kee gewosst, dass dat dote kéint Realitéit ginn. A wann et net Realitéit gi wier, da wier dee ganzen NATO-Sommet e Mësserfolleg, en Echec gewiescht.

An elo musse mer natierlech kucken, no deem Accord do, dass déi 30 Instrumenter vun der Ratifikatioun kënnen zu Washington deposéiert ginn.

Ech sinn net gradesou pessimistesches wéi d'Madamm Oberweis, wat d'Konditiounen ugeet. Si huet objektiv effektiv dat hei gesot, wat am Accord drasteet. De Problem ass awer e weineg, wann een zum Beispill mat der schweedescher Ausseministersch schwätzt an dem finneschen Ausseminister, dass awer hei déi zwee Länner eppes am Kapp haten, nämlech ze kucken, de Leit a Schweden an a Finnland d'Angscht ze huelen. Déi hunn Angscht virum Putin! A wann een Angscht huet virum Putin, um militäresche Plang, da weess ech net, ob et een anert Instrument gëtt an deene Länner, an Europa, op der Welt, wéi eeben da Member ze gi vun der NATO. Dat war hiert Zil. Dorop hu se higeschafft.

An dat, wat se erausgeschloen hunn, ech mengen, dat därerf een elo net nëmmen an dat Negatiivt erandréien. Ech sinn iwwerzeugt, dass, wa Lëtzebuerg Finnland oder Schwede wier, mer dat nammlecht gemaach hätten, fir zu engem Accord ze kommen. An dat ass dat, wat zielt.

All dat anert ... Mir kennen den Här Erdoğan, mir kennen d'Tierkei, dass heiansdo, jo, wierklech vill gefuerdert gëtt, fir dann ze blockéieren. A wann een deblockéiert, dann ass een dee groussen Held. Dat ass net déi éischte Kéier, dass dat geschitt. Mee d'Haaptsaach ass a mengen Aen, dass d'Resultat dat richteg ass.

Vläicht nach fir ofzeschléissen: Politesch, effektiv, dat hutt Der och alleguerde gesot, gewënnt d'NATO mam Baitrëtt vun deenen zwee Länner. D'baltesch Länner kréien och e gewëssene Reconfort, well déi ganz Flank am Osten elo méi staark gëtt.

Mir mussen oppassen – wann ech soen „mir“, dat sinn déi 30 NATO-Länner an zemools och d'Tierkei –, muss ech kloer soen, dass dat heiten net an d'Längt gezu gëtt an dass erëm eng Kéier, ier d'Randifikatioun kënnt oder während der Randifikatioun, do Saachen a Fro gestallt ginn.

Dir wësst, dass de Putin dorop lauert. Dat war säin Zil, fir d'NATO ze splécken a fir se méi schwach ze maachen. An dass een elo hei am Prozess him keng Chance gëtt, dat ze maachen.

Dir wësst, dass verschidden Alliéierten, déi dat kënne maachen, wéi Amerika, Groussbritannien, Norwegen, deenen zwee Länner Assurance ginn hunn, ier dann d'Randifikatioun stattfonnt huet, fir wann eppes géif geschéien, dass se do wieren, fir dann ... Wat geschéien? Dat heescht: Wa Finnland a Schwede géifen iwwerfall gi vu Russland, dass se géifen zur Säit stoe fir ze hëllefen.

Merci villmools!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Ausseminister Jean Asselborn. Parole après ministre fir den Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Eng Fro. Wann ech dem Här Minister därerf eng Fro stellen. Villmools merci, Här President.

Jo, ech wollt awer den Här Asselborn nach eng Kéier op d'Tierkei do uschwätzen. Well elo déi dräi lescht Parteien, déi geschwat hunn, hunn, mengen ech, alleguer déi selwecht Suerg gehat, nämlech déi Konsequenzen. Kee vun eis stellt jo u sech de Baitrëtt vu Schweden a Finnland a Fro. Dat ass jo hei ze constatéieren. Mee mir hunn awer hei, weinstens vun e puer Parteien, d'Suerg héieren ëm d'Mënscherechter an ëm d'Sécherheetssituatioun am Noen Osten.

Dir hutt, Här Minister, gesot jo, Dir wäert ganz paff gewiescht, wéi op eemol d'Tierkei déi Formuléierungen do oder déi Fuerderungen do hat. An Dir hutt gesot: „Elo kann een als Held optrieden, wann

een deblockéiert.“ Mee eis Fro ass eigentlech dës: Wëllt Der dann net dat do thematiséieren op internationalem Niveau? Mir hunn dach elo nei Geforen, souwuel fir d'Mënscherechter vun deene Leit, déi do gefuerdert gi vun der Tierkei, wéi och fir d'Stabilitéit am Noen Osten.

An ech mengen, et geet einfach net duer, fir ze soen: „Gutt. Elo ass den Erdoğan en Held.“ Mee ech mengen, mir sollten dat thematiséieren an den internationale Relatiounen an der EU an an der NATO, fir datt eeben dat, wat mer fäerten am Abléck, wat mer fäerte mussen, fir datt dat net antrëtt. An ech mengen, do ass d'Diplomatie gefuerdert, fir awer elo der Tierkei ze soen: „Bon, et gëtt awer Grenze vun deem, wat mir kënne géintwuer Iech och akzeptéieren.“

Ech soen Iech Merci.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Jo. Ech mengen, Här Kartheiser, genee den dote Langage ass gefouert ginn. Mir sinn hei an enger Situatioun, an Dir kennt dat an der internationaler Politik, kennt dat aus der Europäescher Unioun, wann Eestëmmegkeet erfuert ass, dann ass ee Land, wat dat wëllt refuséieren, natierlech an enger ganz staarker Situatioun.

Also ech kann Iech soen, an där Zäit tëschent dem 15. Mee an dem Datum, wou den NATO-Sommet zu Madrid war, gouf vu ville Leit gesot, och amerikanesche Politiker: „Mir hunn eigentlech kee richtegen Hiewel, dee mer kënne usetzen, fir ze deblockéieren. Mir mussen weider versichen ze verhandelen. Mir mussen kucken, dass a Finnland an a Schweden“, an natierlech awer och vun den Amerikaner, dat ass evident, och verschidden europäesch Länner, „dass mer eis abréngen, fir ze deblockéieren.“ Net eleng weinst dem Echec, deen dat ginn hätt zu Madrid, mee och weinst der Saach.

Wien hätt ..., an dat ass menger Meinung no awer trotzdem dat, wat herno d'Saach entscheet huet ... Hätt den Erdoğan d'Responsabilitéit iwwerholl, fir de Finnen an de Schweden ze soen: „Dir kommt net an d'NATO!“? An d'Eventualitéit vun enger Attack vu Russland op déi zwee Länner, déi war jo do an déi ass nach ëmmer do. Ob se dat, déi Responsabilitéit gedroen hätten? Ech mengen, dat bezweifelen ech.

Also, ech hunn d'Geleeënheet gehat, wéi ech gesot hunn, mat der schweedescher Ausseministersch an dem finneschen Ausseminister ze schwätzen, och mam tierkeschen, dat ass um Viowend geschitt vun dem Sommet zu Madrid. Do war eng immens Erlichterung am Sall ënner alleguerden de Leit. An duerfir, Dir kënnt Recht hunn, wann Der sot: „Passt op, mir hunn nach net ratifizéiert!“ Et ass érischt ratifizéiert, wann déi 30 Länner ratifizéiert hunn.

An et muss een um Ball bleiwen. An et muss ee wierklech alles maachen, fir dass d'Parlament an der Tierkei, zu Ankara ..., dat huet eng Schlësselpositioun nach ëmmer, bis se jo gesot hunn, bis wierklech de Vott stattfonnt huet. Wann dee Vott erausgezu géif ginn oder wann dee ganze Prozess erausgezu gëtt, dann ass d'NATO an enger Situatioun, wou nëmmen ee laache kann, an deen heescht Putin.

Merci villmools!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Asselborn. Da Parole après ministre fir d'Madamm Nathalie Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Jo, merci, Här President. Ech wollt just kuerz reagéieren, well ech héieren hat, dass den Här Asselborn mech zitéiert hat, an ech mer net sécher war, ob ech richteg verstanen hat.

Mee mir hu Schweden a Finnland iwwerhaapt näischt virgeworf, am Géigendeel. Mir hunn eist Verständnis ausgedréckt mat hire Bedenken, déi absolutt legitim sinn. Mir hu wierklech just d'Regierung vun der Tierkei denoncéiert, déi eng erpresseresch Politik gemaach huet an deem heite Fall an eng mënsche-rechtsfeindlech Politik gemaach huet. Dat hu mer denoncéiert an net de Choix vu Finnland a Schweden, déi absolutt souverän sinn.

Ech wollt just op dat reagéieren, wat Der elo grad nach gesot hutt par rapport zur tierkescher Chamber. Dir wësst jo awer, dass hiert Parlament ..., dass en Deel vun hiren Deputéierten am Prisong sëtzt. Dat heescht, déi Chamber, déi funktionéiert och elo net onbedéngt esou, wéi se idealerweis sollt. Hir Kontrollfunktoun huet eeben, grad well eng Rei Oppositioneller, souguer relativ vill, am Prisong sëtze bei hinnen am Land ..., dofir, déi kënne déi Kontroll elo net esou ausüben, wéi dat sollt sinn.

Villmools merci.

M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes | Jo, Här President, mir hu mat där Situatioun ze dinn an deenen 30 Länner, déi d'Realitéit sinn. An engem vun deene Länner, Dir hutt se elo grad genannt, an der Tierkei, ass eng aner Konzeption vun der Demokratie, wéi zum Beispill mir se hunn oder anerer se hunn.

Awer ech mengen, à la fin du compte d'Tierkei, d'Parlament ... Ech soen net, dass d'Parlament onofhängeg wierklech agéiert vun deem, wat hire President denkt a seet. Do gëtt et schonn ee Lien. Et ass e weineg anescht wéi bei eis oder an normalen Demokratien.

Mee loosse mer hoffen, an duerfir mussen mer kucken, och e weineg diplomatesch virzegoen, e weineg mat Fangerspëtzegefill virzegoen. Et bréngt näischt, wa mer an der Effentlechkeet elo wierklech mam Presslofthummer virginn. All Mënsch weess, ëm wat et geet. D'Tierkei och! A mir mussen kucken, mat deene Mëttele, déi mer zur Verfügung hunn, och mat deene vun der kultivéiert geféierter Diplomatie, wann ech dat därerf soen, fir d'Tierkei ze iwwerzeegen an hirem Parlament, dass se dat Richteg maachen.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Asselborn. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8045. Den Text steet am Document parlementaire 8045².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8045 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zu de Votes par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi 8045 ass mat 58 Jo-Stëmmen an 2 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Laurent Mosar), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Martine Hansen), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Gusty Graas), Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closer, MM. Yves Cruchten,

Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par M. Mars Di Bartolomeo), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Djuna Bernard), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Stéphanie Empain), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenues : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8044. Den Text steet am Document parlementaire 8044².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8044 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Mir maachen elo de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

Dëse Projet de loi ass och mat 58 Jo-Stëmme an 2 Abstentionen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Laurent Mosar), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi (par M. Claude Lamberty), Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen (par Mme Simone Asselborn-Bintz), M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Djuna Bernard), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Stéphanie Empain), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenues : Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber och hei d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

6. Nomination du commissaire aux comptes de la Société nationale de crédit et d'investissement (SNCI)

Mir ernennen elo ee Commissaire aux comptes vun der SNCI, esou wéi dat am Artikel 17 vum Gesetz vum

2. August 1977 iwwert d'Schafe vun enger Société nationale de crédit et d'investissement an an den Artikelen 143 bis 156 vum Chambersreglement virgesinn ass.

D'Kandidatelëscht ass un all d'Deputéiert verdeelt ginn a läit Iech och vir. Laut Artikel 151 vum Chambersreglement gëtt de Commissaire aux comptes fir dräi Joer ernannt a seng Nominatioun kann och erneiert ginn. Den Artikel 149 vum Reglement gesäit vir, datt dës Nominatioun duerch eng absolut Majoritéit erfollegt. Déi ongëlteg oder déi blank Ziedelen zielen net.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert dem Här Yves Thorn seng Kandidatur.

Deelt wannechgelift d'Stëmmziedelen aus!

Vote secret sur la candidature unique

Ech maachen den Appel nominal, fir d'Stëmmziedelen anzesammelen.

(Appel nominal)

D'Sëtzung ass kuerz ënnerbrach.

(La séance publique est suspendue à 15.26 heures.)

* * *

(La séance publique est reprise à 15.29 heures.)

D'Sëtzung geet erëm weider.

D'Stëmmziedele si follgendermoossen opgedeelt:

Total vun de Stëmmziedelen: 54.

Ongëlteg Stëmmziedelen: keen.

Blank Stëmmziedelen: keen.

Gëlteg Stëmmziedelen: 54.

Absolut Majoritéit: 28.

D'Resultat fir den Här Yves Thorn: 53 Jo-Stëmme, keng Nee-Stëmm an 1 Enthaltung.

(M. Yves Thorn a obtenu la majorité absolue et est nommé commissaire aux comptes pour la SNCI.)

7. 7986 – Projet de loi portant modification de :

1^o la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse ;

2^o la loi modifiée du 17 décembre 2021 concernant le budget des recettes et des dépenses de l'État pour l'exercice 2022

Mir kommen elo zum Projet de loi 7986 iwwert déi gratis Hausaufgabenhëllef an de Maison-relaisen. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Gilles Baum. Här Baum, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de l'Éducation nationale, de l'Enfance, de la Jeunesse, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche

M. Gilles Baum (DP), rapporteur | Kollegeinnen a Kollegen, eng kleng Rektifikatioun. Et geet net ëm d'Hausaufgaben, mee et geet ëm d'Kannerbetreuung an d'Mëttegiesse während de Schoulwochen an natierlech och während de Schoulvakanten.

Kollegeinnen a Kollegen, Kanner si virwëtzeg. Kanner léiere gär. Kanner léiere séier. An dofir ass en Ëmfeld, dat hinne vu Klengem u villfälteg Erfarungen erméiglecht a se stimuléiert, gutt fir hir Entwécklung. Eng pedagogesch Betreuung, déi hiert Potenzial fërdert, ass an dësem Alter, wou d'Kanner nach alles mat enormer Liichtegkeet ophuelen, immens wäertvoll. Schonn éier déi Kleng an d'Schoul ginn, ass et

wichtig, hir Talenter, hir Interessien an hir Kompetenzen ze fërderen, fir hinnen déi beschte Startchancen an déi beschte Bildungschancen am Liewen ze garantéieren.

Als Politik ass et eis Pflicht, derfir ze suergen, dass all Kand Zougang zu enger héichwäerteger nonformaler Bildungsoffer huet. Besonnesch fir Kanner aus sozial méi schwache Familljen ass et wichtig, dass mer Plaze schafen, wou se sech wuelfillen, wou se gutt encadréiert ginn, wou se sech gutt kënnen entwéckelen a wou se no hirem eegene Rhythmus kënnen léieren.

Déi villfälteg Erfarungen a Léierméiglechkeeten an de Bildungs- a Betreuungsstrukture fërderen nämlech net just déi kognitiv Entwécklung, mee och déi sozial Integratioun vun de Kanner a si leeën domat de Grondstee fir hir spéider schoulesch Reussite an natierlech och fir hiert Wuelbefannen.

Schonn 2009 hate mer mat der Aféierung vum Chèque-service accueil d'Jalone geluecht fir eng méi gerecht a sozial Bildungspolitik. Besonnesch während der leschter Legislaturperiod stoung d'Erzéiung vun de jonke Kanner am Zentrum vu méi wéi enger bildungspolitescher Debatt. 2016 an 2017 goufen zwee wichtig Gesetzer an der Chamber ugehall, déi d'Qualitéit vun der nonformaler Bildung hei zu Lëtzebuerg daitlech verbessert hunn.

2016 hu mir pedagogesch Qualitéitskrittäre festgeluecht, déi all d'Bildungs- a Betreuungsstrukturen an och d'Dageseltere mussen respektéieren, déi dem System vum Chèque-service accueil ugeschloss sinn. 2017 hu mer dunn an de Crèchen déi méisproocheg Erzéiung vun de Kanner vun engem bis véier Joer agefouert an d'Betreiung fir dës Altersgruppen och gratis gemaach.

De virleiende Gesetzesprojet schreift sech an d'Kontinuitéit vun dëse Beméiungen an. An Zukunft sollen net nëmme just d'Crèche fir Kanner tëschent engem a véier Joer gratis sinn, mee och d'Bildungs- an d'Betreuungsstrukture fir Kanner bis zwielf Joer, also fir d'Kanner am sechste Schouljoer nach mat. D'Zil heivunner ass et, genee wéi beim Gesetz vun 2017, dass all Kand Zougang huet zu enger pedagogescher Betreuung an dat onofhängeg vum Revenu vu sengen Elteren. Mam virleienden Text gëtt d'Gratuitéit vun der nonformaler Bildung also vun de ganz klengen Kanner op d'Schüler an der Grondschoul erweidert.

Wat d'Ëmsetzung vun der gratis Betreuung betrëfft, sou ënnerscheet dëse Projet de loi zwëschen zwee Fäll: Während de Schoulwoche gëtt d'Betreiung an de konventionellere Maison-relaisen, awer och an de Schoulfoyeren a bei den Dageseltere fir all Kand gratis an dat vu méindes bis freides vu moies 7.00 Auer bis owes 19.00 Auer. An hei sinn och déi fënnf Mëttegiesse pro Woch fir all Kand gratis mat dran.

An de Schoulvakante gëtt weiderhin no dem besteeënde System vum Chèque-service accueil ofgerechent. Hei ass awer wichtig ze soen, dass de Forfait vun 100 Euro, dee bis elo gëllt, ewechfällt. An hei ass och nach eng Nuance dran: Nämlech déi Familien, déi e Revenu hunn, deen ënner zweemol dem soziale Mindestloun läit, fir deenen hir Kanner ass och an de Schoulvakanten d'Mëttegiesse gratis.

Mat der Staffelung vun den Aidë während de Schoulvakanten, ënnersträiche mir nach eng Kéier de soziale Charakter vun dësem Projet de loi. Wat d'Eltere méi verdéngen, wat hir Participatioun an de Käschte vun der Betreuung a fir d'Mëttegiessen an de Schoulvakanten natierlech och méi héich läit. Soumat schafe mer e méi gerechte Facturationssystem an ënnerstëtzen hei besonnesch nach eng Kéier déi Familien, déi et am meeschten néideg hunn.